

ку усилий развивающихся стран по расширению своих основных услуг для детей;

3. *предлагает* Правлению Детского фонда Организации Объединенных Наций тщательно рассмотреть этот вопрос на своей следующей сессии и представить через Экономический и Социальный Совет доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать первой сессии.

2420-е пленарное заседание,
28 ноября 1975 года

3409 (XXX). Единый подход к анализу и планированию развития

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание важность целей и политики, рекомендованных в ее резолюциях 2626 (XXV) от 24 октября 1970 года, содержащей Международную стратегию развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, 2542 (XXIV) от 11 декабря 1969 года, содержащей Декларацию социального прогресса и развития, 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащих Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащей Хартию экономических прав и обязанностей государств, и 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года, касающейся развития и международного экономического сотрудничества,

учитывая резолюцию 1747 (LIV) Экономического и Социального Совета от 16 мая 1973 года, содержащую рекомендации правительствам различных стран относительно единого подхода к анализу и планированию развития,

отмечая доклад Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций¹⁹, в котором содержится определение единого подхода к анализу и планированию развития, и доклад Объединенной инспекционной группы²⁰ о возможности применения единого подхода к деятельности региональных комиссий,

полагая, что единое планирование на национальном уровне является одним из наиболее эффективных инструментов поощрения экономического, социального и гуманитарного развития и обеспечения возрастающих возможностей лучшей жизни для всех людей,

вновь подтверждая, что каждое государство имеет суверенное и неотъемлемое право выбирать свою экономическую и социальную систему в соответствии с волей своего народа, без вмешательства извне,

1. *считает* целесообразным рассматривать единый подход к анализу и планированию развития

на национальном уровне, охватывающий все секторы национальной экономики, как государственный, так и частный, как средство достижения пропорционального социального, экономического и гуманитарного развития;

2. *полагает*, что применение единого подхода связано с проведением коренных социальных и экономических структурных преобразований;

3. *признает*, что, среди прочих мер, укрепление государственного сектора будет способствовать эффективному национальному планированию;

4. *предлагает* правительствам учитывать положения резолюции 1747 (LIV) Экономического и Социального Совета в деле применения единого подхода к анализу и планированию развития;

5. *одобряет* применение единого подхода к анализу и планированию развития региональными комиссиями и другими заинтересованными органами Организации Объединенных Наций;

6. *выражает* признательность Генеральному секретарю за его усилия по объединению действий, относящихся к социальным и экономическим аспектам развития в рамках Секретариата;

7. *просит* Генерального секретаря:

a) *продолжать* изучение вопроса о едином подходе к анализу и планированию развития, с тем чтобы подготовить направленные на практическое применение предложения по основным направлениям такого подхода;

b) *подготовить доклад* о применении правительствами единого подхода к анализу и планированию развития вместе с подготовкой Генеральным секретарем доклада для следующего двухгодичного обзора и оценки хода осуществления Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, как это предусмотрено в резолюции 2626 (XXV) Генеральной Ассамблеи, принимая во внимание вклад, сделанный в этом отношении прошедшими в последнее время важными конференциями Организации Объединенных Наций;

c) *представить этот доклад* Комиссии социального развития на ее двадцать пятую сессию и Комитету по планированию развития на его тринадцатой сессии для анализа и выработки соответствующих рекомендаций;

8. *предлагает*, чтобы доклад, упомянутый выше, в пункте 7 b и c, был полностью принят во внимание при проведении двухгодичного обзора и оценки Международной стратегии развития;

9. *предлагает* Генеральному секретарю подготовить, в консультации с директором Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций, предложения для экспериментальных проектов по практическому применению единого подхода

¹⁹ См. E/CN.5/519.

²⁰ См. E/5430.

к развитию, принимая во внимание доклады, упомянутые выше, в третьем пункте преамбулы, и представить эти предложения Экономическому и Социальному Совету на его шестьдесят первой сессии;

10. *просит* Экономический и Социальный Совет, провести анализ и оценку прогресса, достигнутого в этой области, при осуществлении им обзора и оценки Международной стратегии развития на его шестьдесят третьей сессии;

11. *постановляет* включить в предварительную повестку дня тридцать второй сессии отдельный пункт, озаглавленный «Единый подход к анализу и планированию развития», в целях рассмотрения экономических, а также социальных аспектов этого вопроса.

*2420-е пленарное заседание,
28 ноября 1975 года*

3434 (XXX). Распространение информации и мобилизация общественного мнения относительно Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 3327 (XXIX) от 16 декабря 1974 года о создании с 1 января 1975 года Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов,

будучи убеждена, что распространение информации и мобилизация общественного мнения среди государств-членов явились бы важным фактором в обеспечении большей осведомленности о проблемах населенных пунктов и, таким образом, способствовали бы предпринятию еще больших усилий, необходимых в сфере международного сотрудничества,

вновь заявляя о важном значении гласности как средства содействия достижению целей Фонда,

1. *просит* Генерального секретаря стимулировать и активизировать усилия по мобилизации общественного мнения во всех странах в поддержку целей и политики Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов с должным учетом национальной политики, программ и первоочередных задач развития;

2. *предлагает* всем государствам, специализированным учреждениям и другим организациям в рамках системы Организации Объединенных Наций и неправительственным организациям, имеющим консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, а также другим неправительственным организациям, чьи особые интересы лежат в области населенных пунктов, приступить к широкому распространению вышеупомянутой информации или активизировать этот процесс в сотрудничестве с Генеральным

секретарем и в рамках их соответствующих сфер компетенции.

*2432-е пленарное заседание,
9 декабря 1975 года*

3435 (XXX). Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

Генеральная Ассамблея,

напоминая о рекомендациях 24, 36, 37, 74, 85 и 102 Плана действий по окружающей человека среде²¹, принятого Конференцией Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды, состоявшейся в Стокгольме 5—16 июня 1972 года,

напоминая о своих резолюциях 2995 (XXVII), 2996 (XXVII) и 2997 (XXVII) от 15 декабря 1972 года, касающихся, среди прочего, сотрудничества между государствами в области окружающей среды, международной ответственности государств в отношении окружающей среды и учреждения Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

напоминая о своей резолюции 3336 (XXIX) от 17 декабря 1974 года, в частности о пункте 4 этой резолюции,

отмечая резолюцию IV Конференции министров иностранных дел неприсоединившихся стран, состоявшейся в Лиме 25—30 августа 1975 года²², которая осуждает колониальные державы и/или агрессоров, которые не ликвидировали материальных последствий войн и актов агрессии, таких как мины, и требует, чтобы они ликвидировали такие материальные последствия своих актов, указали их местонахождение и оказали техническую помощь для их устранения,

признавая, что большинство развивающихся стран подвергалось иностранной оккупации и пострадало от войн, которые велись определенными колониальными державами, что привело к огромным человеческим жертвам и материальным потерям,

подчеркивая, что обязанностью международного сообщества является принятие соответствующих мер для защиты и улучшения окружающей среды, включая, в частности, продолжение и укрепление международного сотрудничества в этой области,

1. *признает*, что развитию отдельных развивающихся стран препятствуют материальные последствия этих войн, наиболее значительными из которых являются мины, которые продолжают находиться на их территориях;

²¹ См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.73.II.A.14), глава II, раздел В.

²² См. A/10217, приложение I.